

Wettbewerb für die 9. Funktionsebene (Technischer Experte) schriftlicher Teil
Concorso per 9° livello (esperto in materie tecniche) parte scritta

UMSCHLAG / BUSTA

C

PUNKTESYSTEM / PUNTEGGI:

	Thema	argomento	Punkte punti
1	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici	2,5
2	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici	0,25
3	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori	0,25
4	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori	0,25
5	Grundkenntnisse der Raumplanung	Conoscenze base di pianificazione territoriale	2,5
6	Grundkenntnisse der Raumplanung	Conoscenze base di pianificazione territoriale	0,25
7	Grundkenntnisse zum Schutz der Kulturgüter	Conoscenze base per la tutela dei Beni culturali	2,5
8	Verhaltenskodex für das Personal der Autonomen Provinz Bozen	Codice di comportamento per il personale della Provincia Autonoma di Bolzano	0,25
9	Grundkenntnisse des Verwaltungsverfahrens	Conoscenza base del procedimento amministrativo	0,25

Bewertungskriterien	Criteri di valutazione
Max. erzielbare Punkte für den Inhalt: 9 Punkte • Sachliche, fachliche Richtigkeit • Vollständigkeit • Konzentration auf das Wesentliche • Abstraktions- und Anwendungsfähigkeit • Originalität, Innovation • Logik • Globale Betrachtungsweise • Strategisches Denken	Punteggio massimo per il contenuto: 9 punti • Correttezza • Completezza • Concentrazione sull'essenziale • Capacità di astrazione e di applicazione • Originalità, innovazione • Logica • Visione globale • Pensiero strategico
Max. erzielbare Punkte für die Form: 1 Punkt • Klare und logische Gliederung • Sprachliche Qualität (keine Grammatik- und Rechtschreibfehler, angemessener Stil, treffende dem Fachbereich entsprechende Ausdrücke)	Punteggio massimo per la forma: 1 punto • Strutturazione chiara e logica • Qualità linguistica (mancanza di errori grammaticali e ortografici, stile adeguato, espressioni pertinenti all'ambito trattato)

Für eine positive Prüfung sind 6/10 Punkte notwendig / Per un esame positivo sono necessari 6/10 punti

THEMA / TEMA C

1	Punkte/Punti 2,5	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe Welche sind in der Phase des Projekts über die Technische- und Wirtschaftliche Machbarkeit eines öffentlichen Bauwerks die wichtigsten Prüfungen, Untersuchungen und Kontextanalysen, die sinnvollerweise durchgeführt werden sollten?	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici Nel corso della fase di progettazione di fattibilità tecnica ed economica di un'opera pubblica, quali sono le principali verifiche, indagini e studi conoscitivi del contesto che è opportuno effettuare?
2	Punkte/Punti 0,25	Grundkenntnisse im Bereich öffentliche Auftragsvergabe Welche dieser Unterlagen wurde unter vollständiger Einhaltung der in den Genehmigungen festgelegten Vorschriften erstellt und legt die auszuführenden Arbeiten in allen Einzelheiten fest? ☐ Das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit ☐ Das Ausführungsprojekt ☐ Das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsdokument ☐ Das Projektleitdokument	Conoscenze base in ambito di appalti pubblici Quale tra questi elaborati è redatto nel pieno rispetto delle prescrizioni dettate nei titoli abilitativi e determina in ogni dettaglio i lavori da realizzare? ☐ Il progetto di fattibilità tecnico-economica ☐ Il progetto esecutivo ☐ Il documento di fattibilità tecnico-economica ☐ Il documento di indirizzo alla progettazione
3	Punkte/Punti 0,25	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit Wer führt die Sicherheitskontrollen auf den Baustellen durch? ☐ Der Sicherheitskoordinator in der Planungsphase ☐ Der Sicherheitskoordinator in der Ausführungsphase ☐ Der Einzige Projektverantwortliche EPV ☐ Der Abnahmeprüfer	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori Chi effettua i controlli di sicurezza nei cantieri? ☐ Il coordinatore della sicurezza in fase progettuale ☐ Il coordinatore della sicurezza in fase esecutiva ☐ Il Responsabile unico di progetto RUP ☐ Il collaudatore
4	Punkte/Punti 0,25	Allgemeine Kenntnisse zur Arbeitssicherheit Auf einer Baustelle mit mehreren ausführenden Unternehmen: Wer ist verpflichtet, den operativen Sicherheitsplan (OSP) zu erstellen? ☐ Jedes ausführende Unternehmen muss seinen eigenen OSP erstellen ☐ Der Sicherheitskoordinator in der Ausführungsphase ☐ Der Bauleiter ☐ Nur die Subunternehmer sind verpflichtet, den OSP zu erstellen	Nozioni generali sulla sicurezza dei lavori In un cantiere con più imprese esecutrici, chi ha l'obbligo di redigere il piano operativo di sicurezza (POS)? ☐ Ogni impresa esecutrice deve redigere il proprio POS ☐ Il coordinatore della sicurezza in fase esecutiva ☐ Il direttore dei lavori ☐ Solo le imprese subappaltatrici hanno l'obbligo di redigere il POS

5	Punkte/Punti 2,5	Grundkenntnisse der Raumplanung Welche sind die Inhalte des Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL)?	Conoscenze base di pianificazione territoriale Quali sono i contenuti del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP)?
6	Punkte/Punti 0,25	Grundkenntnisse der Raumplanung Welches Planungsinstrument wird auf Gemeindeebene erstellt? ☐ Der Durchführungsplan (DFPL) ☐ Der Landschaftsplan (LP) ☐ Das Landschaftsleitbild (LLB)	Conoscenze base di pianificazione territoriale Quale strumento di pianificazione viene elaborato al livello comunale? ☐ Il Piano di attuazione (PdA) ☐ Il piano paesaggistico (PP) ☐ Le linee guida per il paesaggio (LGP)
7	Punkte/Punti 2,5	Grundkenntnisse zum Schutz der Kulturgüter Welche Eingriffe in das Kulturerbe sind genehmigungspflichtig und welche vereinfachten Verfahren sieht der Kodex der Kulturgüter vor?	Conoscenze base per la tutela dei Beni culturali Quali interventi sui beni culturali sono soggetti ad autorizzazione e quali procedure semplificate sono previste dal Codice dei beni culturali?
8	Punkte/Punti 0,25	Verhaltenskodex für das Personal der Autonomen Provinz Bozen Welche Transparenzpflicht besteht? ☐ Veröffentlichen Sie nur die von den Bürgern angeforderten Daten ☐ Mitarbeit bei der Erhebung und Übermittlung von Daten, die der Veröffentlichung unterliegen ☐ Veröffentlichung nur auf Wunsch des Vorgesetzten ☐ Es besteht keine besondere Verpflichtung	Codice di comportamento per il personale della Provincia Autonoma di Bolzano Quale obbligo esiste in materia di trasparenza? ☐ Pubblicare solo i dati richiesti dai cittadini ☐ Collaborare alla raccolta e trasmissione dei dati soggetti a pubblicazione ☐ Pubblicare solo su richiesta del dirigente ☐ Non esiste alcun obbligo specifico
9	Punkte/Punti 0,25	Grundkenntnisse des Verwaltungsverfahrens An wen richtet sich hauptsächlich das Gesetz Nr. 17/1993? ☐ An ansässige Bürger ☐ An Staatspersonal ☐ An die Mitarbeiter der Autonomen Provinz Bozen ☐ Nur für Führungskräfte	Conoscenza base del procedimento amministrativo A chi si applica principalmente la legge n. 17/1993? ☐ Ai cittadini residenti ☐ Al personale dello Stato ☐ Al personale della Provincia autonoma di Bolzano ☐ Ai soli dirigenti